

	en - Installation
	fr - Installation
	de - Einbau
	it - Installazione
	es - Instalación
	nl - Installatie

PX-Cabling Kit



Réf. 3812 - 02.2004/a



CAUTION : refer to the drive User Guide before commissioning.

ATTENTION : se reporter à la notice Installation et mise en service pour la mise en œuvre du variateur.

VORSICHT : siehe Getriebe-Handbuch zur Installation und Inbetriebsetzung des Getriebes.

ATTENZIONE : consultare il manuale di installazione e messa in servizio del variatore.

ATENCIÓN : hacer referencia al manual de instalación y puesta en servicio del variador.

LET OP: raadpleeg de installatie- en ingebruikstellingsnota voor het gebruik van de variator.

1 - Components - Composition du kit - Kit-Teile - Composizione del kit - Composición del kit - Samenstelling van de kit

2 x PE M20 EMC
1 x PE M20 standard
2 x PE M16 EMC
1 x PE M16 standard

2 - Installation - Mise en place - Aufstellung -Installazione - Instalación - Plaatsing

ATTENTION : replace the caps fitted on the holes which are to be used. Only the use of the cable gland kit, correctly installed, ensures the IP 66 protection index.

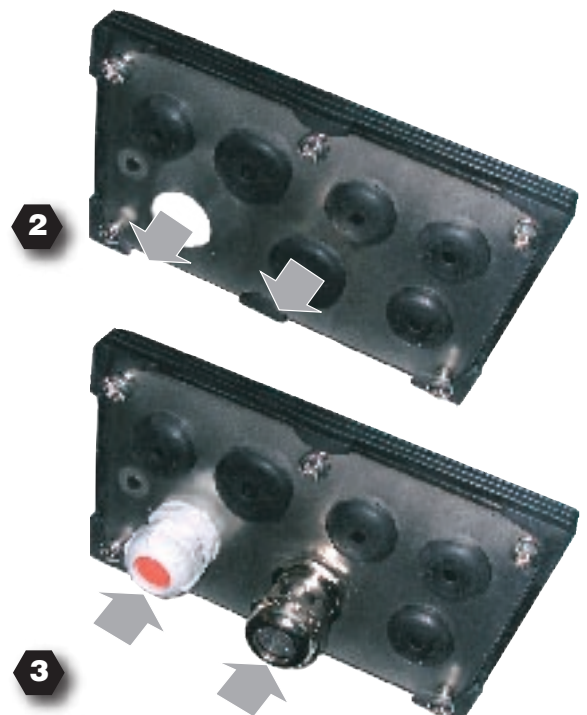
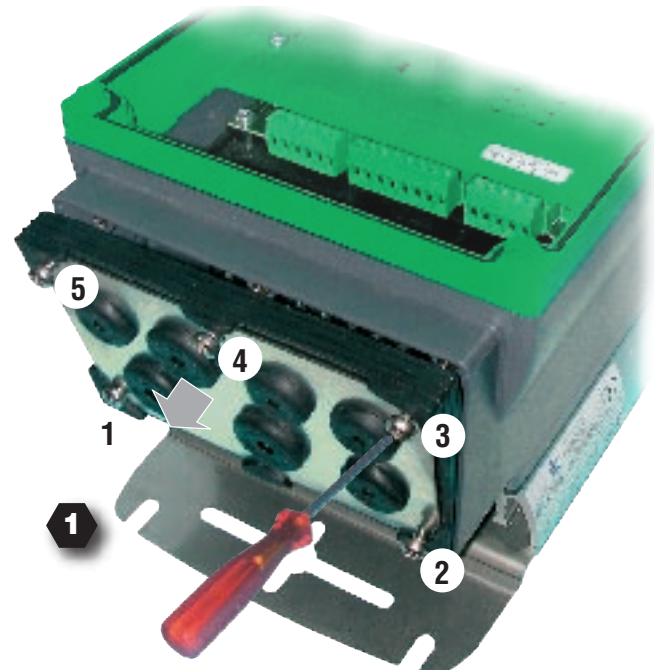
ATTENTION : remplacer les bouchons montés sur les orifices qui doivent être utilisés par les presse-étoupes de l'option PX-Cabling Kit. Correctement installés, ils permettent de préserver l'indice de protection IP 66 du variateur.

ACHTUNG : die an den Löchern montierten Kabelschläuche, die durch die Kabelbuchsen der Option PX-Cabling Kit verwendet werden, müssen ausgetauscht werden. Nur bei korrekter Montage ist der IP-Schutzgrad gewährleistet.

ATTENZIONE : sostituire i passacavi presenti sui fori in cui devono essere montati i pressacavi dell'opzione PX-Cabling Kit. Se correttamente installati, questi pressacavi mantengono l'indice di protezione IP del variatore.

ATENCIÓN : reemplazar los pasacables montados en los agujeros que deben utilizarse para los prensaestopas de la opción PX-Cabling Kit. Si están correctamente instalados, permiten mantener el índice de protección IP del variador.

LET OP : vervang de kabeldoorvoeren die gemonteerd zijn op de openingen die moeten gebruikt worden door de pakkingbussen van de optie PX-Cabling Kit. Indien ze correct geplaatst worden laten ze toe de beschermingsindex IP van de variator te behouden.



3 - Using EMC cable glands - Utilisation des presses étoupes CEM - Verwendung der EMC-Kabelpressen -Uso dei pressacavi EMC - Uso de los prensaestopas CEM - Gebruik van de EMC pakkingbussen

Use EMC cable glands on motor output cable, analog I/O's, encoder signals and fieldbus cable.

Utiliser les presses étoupes CEM sur le câble sortie moteur, les entrées-sorties analogiques, les signaux codeurs et le bus de terrain.

EMC-Kabelpressen an Motor-Ausgangskabel, Kabeln analogen I/Os, Encodersignalen und Feld-Bus

Utilizzare i pressacavi EMC su cavo di uscita del motore, ingressi-uscite analogici, segnali encoder e bus di campo.

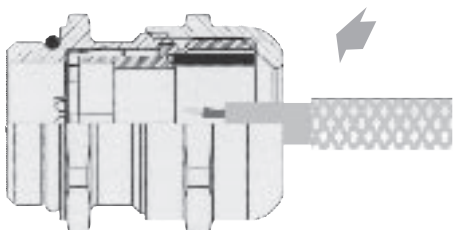
Utilizar los prensaestopas CEM en el cable de salida motor, las entradas-salidas analógicas, las señales encóder y el bus de campo.

Gebruik de EMC pakkingbussen op de uitgaande kabel van de motor, op de analoge uitgangen/ingangen, de coderingssignalen en de veldbus.

1



2



3

